

اعلامیه مطبوعاتی

بوریس چهره پلید دیموکراسی را نشان داده است

(ترجمه)

"کودتا را متوقف کنید!" صدایی که معترضان در مقابل خیابان داونینگ سر می دهند و بوریس جانسون، نخست وزیر انگلیس را سردرگم کرده است. بسیاری از مردم عام انگلیس امیدشان را از سیاستمداران شان به دلیل بی توجهی آنان نسبت به وضع زندگی شان، از دست داده اند. وضعیتی که امروز انگلیس استعمارگر بر سر مردم آورده است، برای مسلمانان در انگلیس و دیگر دیموکراسی های جهان بیگانه نیست. نخبگان سرمایه دار ظاهراً همیشه به دنبال تأمین منافع مردم هستند، ولی در واقع، آنان تنها برای شرکتها و حامیان قدرت مند مالی خود، که از سرزمین و مردم شان بهره کشی می کنند، کار می کنند.

حقیقت چهره پلید دیموکراسی زمانی نمایان می شود که گروهی از مردم برای اعلام خطر این ظلم و فساد به پا خیزند، سپس خواهیم دید که حکومت از هیچ قانون سخت گیرانه و کمپاین افتراآمیز رسانه ای برای تخریب این افراد دریغ نمی کند. این همان آزادی است که استعمارگران غربی برای بیشتر از یک قرن آن را شعار داده اند.

انگلیس به پنهان کردن فسادهایش از مردم عادت دارد، اما مشکلی را که بریزیت با تجزیه نخبه گان و احزاب سیاسی شان بوجود آورده است، نزاع و درگیری را در خیابانها به راه انداخته و دست آنان را از پشت بسته است. نارسایی و ضعف فکری تمام این سیاستمداران واضح است، چنان که هر دو طرف اقداماتی را در پیش گرفته اند که برای رسیدن به آنچه خود و حامیان شان می خواهند موثر باشد. پس زبان انقلاب و کودتا نباید خیلی عجیب باشد، چون به گفته خود مردم تنها تاری که ریسمان انگلیس را تا این جای کار محکم نگه داشته است، وفاداری ناچیزشان به دیموکراسی، تفرقه افگنی بسیار و ملیت پرستی در حال رشد است.

حکومتها یکی پی دیگری در طولانی مدت توسط حامیان رسانه ای همکارشان تخم بی اعتمادی را در میان مردم کاشته اند. تنها گذر زمان لازم بود تا از طریق سخنان فریبنده و تنفرآمیز خود و عدم توجه به صداقت در سیاست، مردم را از سیاسیون ناامید کند. از رسول الله صلی الله علیه وسلم روایت است که فرمودند:

«إن الأمير إذا ابتغى في الناس الريبة أفسدهم»

ترجمه: همانا حاکمی که به دنبال سوءظن در بین مردم باشد، آنان را فاسد می کند.

امروزه اختلاف دیدگاه در خطابه های سیاسی در انگلیس به حدی است که سخنان یک طرف هیچ ارزشی برای قانع کردن طرف مقابل ندارد. داستان برگزیت و تعویق پارلمان از فسادهای رهبران مدیون طبقه سرمایه دار است. استفاده از کارشناسان می توانست تصمیم گیری بر سر بریزیت را راحت تر کند، ولی با حماقت تمام به دست چند مهاجم ضعیف سپرده شد. در حقیقت، منافع مختلف گروه های نخبه سرمایه دار سبب شعله ور کردن بیشتر آتش این تجزیه شده است. امور مردم از یک جا به جای دیگر کشانیده می شود، حال آن که نخبه گان سرمایه دار و سیاسیون شان هیچ نگرانی نسبت به مردم و وضع زندگی شان ندارند.

این چیز تازه‌ای نیست، چون مردم عام انگلیس هرگز نقش سازنده‌ای در سیاست‌های کشورشان نداشته‌اند. همچنان شهروندان معمولی انگلیس نیز خودشان را برای درک این واقعیت هیچ زحمتی نداده‌اند. حکومت می و اکنون جانسون همیشه تلاش کردند تا پارلمان را از ایفای نقش در بریگزیت محروم کنند، بناءً تعلیق پارلمان توسط بوریس و سخنان‌اش در خصوص نادیده گرفتن قدرت آن، اهانت این حکومت را به دیموکراسی و امور مردم نشان می‌دهد. بریگزیت حقیقت دیموکراسی را آشکار کرده‌است، یعنی حکومت نخبه‌گان، توسط نخبه‌گان و برای نخبه‌گان.

این بت دروغین دیموکراسی که سال‌های زیادی پرستش شده‌بود، ولی اکنون تکه تکه شده‌است. الله سبحانه و تعالی در قرآن کریم می‌فرماید:

﴿وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا﴾ [اسراء: ۸۱]

ترجمه: و بگو حق آمد و باطل نابود شد، یقیناً باطل نابود شدنی است.

نظام سیاسی اسلام از چنین تناقضات مبرا است، طوری که حاکم هرگز بالاتر از قانون قرار ندارد، سیاست‌اش با مصلحت به پیش نمی‌رود، و محاسبه حاکم وظیفه روزانه دولت و مردم است، نه هر چهار سال یک‌بار. مسلمانان برای هرگونه مناظره‌ای به‌منظور اثبات حقانیت نظام اسلام بر نظام فاسد و ناکام دیموکراسی آماده‌اند.

مثال‌های بسیاری وجود دارد که نشان می‌دهد رسول الله صلی الله علیه و سلم هرگز خودشان را مدیون کسی نکردند. مثلاً، روزی ثروت‌مندی دست به دزدی زد و برای جلوگیری از مجازات در پی امان بود، بنابراین رسول الله صلی الله علیه و سلم صبح دم با سر دادن اذان مردم را جمع کردند و با عصبانیت فرمودند:

«إِنَّمَا أَهْلَكَ الَّذِينَ قَبْلَكُمْ أَنَّهُمْ كَانُوا إِذَا سَرَقَ فِيهِمُ الشَّرِيفُ تَرَكُوهُ، وَإِذَا سَرَقَ فِيهِمُ الضَّعِيفُ أَقَامُوا عَلَيْهِ الْحَدَّ، وَأَيُّمُ اللَّهِ، لَوْ أَنَّ فَاطِمَةَ بِنْتَ مُحَمَّدٍ سَرَقَتْ لَقَطَعْتُ يَدَهَا»

ترجمه: همانا الله (سبحانه و تعالی) امت‌های قبل از شما را به این دلیل شدیداً عذاب داد که هنگامی ثروت‌مندی دزدی می‌کرد او را رها می‌کردند، اما هنگامی که فقیری مثل آن چیز را می‌دزدید، او را مجازات می‌کردند؟ قسم به الله که اگر فاطمه دختر محمد نیز دزدی کند، بدون شک دست‌اش را قطع خواهیم کرد.

این همان عدالتی است که باید به گوش مردمان بیدار رسانده شود تا تأثیر مخرب دیموکراسی را مشاهده کنند.

﴿أَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ حُكْمًا لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ﴾ [مائده: ۵۰]

ترجمه: آیا آنان حکم جاهلیت را (از تو) می‌خواهند؟ و چه کسی بهتر از الله (سبحانه و تعالی) برای قومی که اهل یقین هستند

حکم می‌کند؟

یحیی نسبت

نماینده دفتر مطبوعاتی حزب التحریر-بریتانیا

٤ محرم ١٤٤١ هـ.ق

سه شنبه، ٣ سپتمبر ٢٠١٩ م

شماره صدور: ٠١ / AH / ١٤٤١

مترجم: محمد حارث پويا